叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 三只瞎老鼠的完整版(complete Version Of Ye Three Blind Mice) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

三只瞎老鼠的完整版(Complete Version of ye Three Blind Mice) 第1/1页

[ðə; ði] [smɔːl] [bluː] [laɪn] ['drɔːɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ['endpeɪpə(r)] .
The small blue line drawings are taken from the front and back endpapers .
这 小的 蓝色的 线 图画 是 已采取 从 这 正面 和 后退 环衬 .

这些蓝色小线条画取自书的前后环衬页。

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['braʊzə(r)] , [ðə; ði] [ˌpiː diː 'ef] [ænd; ənd] ['mɪdi] [faɪlz] (['mjuːzɪk]) [wɪl] ['aɪðə(r)] ['əʊpən] [də'rektli] ,
Depending on your browser , the PDF and MIDI files (music) will either open directly ,
取决于 在 你的 浏览器 , 这 PDF 和 MIDI 文件 (音乐) 将要 任何一个 打开 直接地 ,

根据您使用的浏览器，PDF 和 MIDI 文件（乐谱）可能会直接打开，

[ɔː(r)] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['daʊnˌloʊdɪd] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
or will need to be downloaded and opened in a separate application .
或者 将要 需要 到 是 下载 和 打开 在 一个 分离 应用 .

或者需要下载并在单独的应用程序中打开。

[məʊst] ['peɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [lɪŋkt] [tuː; tə] ['θʌmˌneɪlz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [tuː] - [peɪdʒ] [spredz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] .
Most pages are linked to thumbnails showing the two - page spreads of the original book .
最多 页面 是 链接 到 缩略图 显示 这 二 - 页 传播 的 这 原来的 书 .

大多数页面都链接到缩略图，显示原书的两页跨页。

['kʌvə(r)] [tekst]
Cover Text
覆盖 文本

封面文字

[wɜːdz]
Words
字

字

[ˌpiː diː 'ef] (['seprət] [faɪl])
PDF (separate file)
PDF (分离 文件)

PDF（单独文件）

['mɪdi] ([ə'briːvieɪtɪd] [saʊnd] [faɪl]) -
MIDI (abbreviated sound file) 123
MIDI (缩写 声音 文件) -

MIDI（缩写音频文件）123

[kəm'pliːt] ['vɜːʃ(ə)n]
Complete Version
完全的 版本

完整版

[ɒv; əv] [jiː; ji]
OF YE
的 耶

你们

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
THREE BLIND MICE
三 瞎的 会议

三只瞎老鼠

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɒn] ['dʌbljuː] . -
JOHN W . IVIMEY
约翰 W . -

约翰·W·伊维米

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

['wɔːltən] ['kɔːrboʊld]
WALTON CORBOULD
沃尔顿 科尔博尔德

沃尔顿·科博尔德

['fredrɪk] [wɔːrn] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] .
FREDERICK WARNE & Co . , Ltd .
弗雷德里克 警告 & 合作 . , 有限公司 .

弗雷德里克·沃恩有限公司

['lʌndən] & [njuː] [jɔːk]
London & New York
伦敦 & 新的 约克

伦敦和纽约

([ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]) -
(ALL RIGHTS RESERVED) 456
(全部 权利 预订的) -

（版权所有）456

“ [ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [maɪndz] [tuː; tə] [set] [aʊt] [tuː; tə] [rəʊm] ” ['sɛvən]
“ They made up their minds to set out to roam ” 7
“ 他们 制成 向上 他们的 思想 到 放 出去 到 漫游 ” 7

“他们下定决心要四处游荡”7

[kəm'pliːt] ['vɜːʃ(ə)n]
COMPLETE VERSION
完全的 版本

完整版

[ɒv; əv] [jiː; ji]
OF YE
的 耶

你们

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
Three Blind Mice
三 瞎的 小鼠

三只瞎老鼠

[θriː] [smɔːl] [maɪs]
Three Small Mice
三 小的 小鼠

三只小老鼠

[θriː] [smɔːl] [maɪs]
Three Small Mice
三 小的 小鼠

三只小老鼠

[θriː] [smɔːl] [maɪs]
Three Small Mice
三 小的 小鼠

三只小老鼠

[pain] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fʌn]
Pined for some fun
松开 为了 一些 乐趣

渴望一些乐趣

[pain] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fʌn]
Pined for some fun
松开 为了 一些 乐趣

渴望一些乐趣

[pain] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fʌn]
Pined for some fun
松开 为了 一些 乐趣

渴望一些乐趣

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [maɪndz] [tuː; tə] [set] [aʊt] [tuː; tə] [rəʊm] ;
They made up their minds to set out to roam ;
他们 制成 向上 他们的 思想 到 放 出去 到 漫游 ;

他们决定出发去流浪；

[sed] [ðeɪ] ， “
Said they , “
说 他们 ， “

他们说：“

- [tɪz] [dʌl] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [həʊm] ，
' Tis dull to remain at home ,
- 的 乏味的 到 保持 在 家 ，

待在家里真无聊。

” [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lʌgɪdʒ] [ðeɪ] [tʊk] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəʊm] ，
” And all the luggage they took was a comb ,
” 和 全部 这 行李 他们 采取 曾是 一个 梳子 ，

他们带走的全部行李只有一把梳子。

[ðiːz] [θriː] [smɔːl] Mice8
These three Small Mice8
这些 三 小的 Mice8

这三只小老鼠8

[θriː] [bəʊld] [maɪs]
Three Bold Mice
三 大胆的 小鼠

三只大胆的老鼠

[θriː] [bəʊld] [maɪs]
Three Bold Mice
三 大胆的 小鼠

三只大胆的老鼠

[keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn]
Came to an Inn
来 到 一个 客栈

来到一家客栈

[keɪm] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn]
Came to an Inn
来 到 一个 客栈

来到一家客栈

[keɪm] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn]
Came to an Inn
来 到 一个 客栈

来到一家客栈

" [gʊd] ['iːvnɪŋ] , [həʊst] , [kæn; kən][juː; jʊ] [gɪv] [ʌs] [ə; eɪ][bed] ?
" Good evening , Host , can you give us a bed ?
" 好的 晚上 , 主持人 , 能 你 给 我们 一个 床 ?

"晚上好，主人，请问可以给我们安排一张床吗？"

" [bʌt; bət][ðə; ði][həʊst][hiː; hi] [grɪnd] [ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ; [naɪn]
" But the Host he grinned and he shook his head ; 9
" 但 这 主持人 他 咧嘴一笑 和 他 摇晃 他的 头 ; 9

"但主人咧嘴一笑，摇了摇头；9

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [slept] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [ɪn'sted] ,
So they all slept out in a field instead ,
所以 他们 全部 睡着了 出去 在 一个 场地 反而 ,

所以他们都睡在了田野里。

[ðiːz] [θriː] [bəʊld][maɪs] . -
These three Bold Mice . 10
这些 三 大胆的 小鼠 . -

这三只大胆的老鼠。10

[θriː] [kəʊld][maɪs]
Three Cold Mice
三 寒冷的 小鼠

三只冷老鼠

[θriː] [kəʊld][maɪs]
Three Cold Mice
三 寒冷的 小鼠

三只冷老鼠

[wəʊk] [ʌp] [nekst] [mɔːn]
Woke up next morn
觉醒 向上 下一个 早晨

第二天早上醒来

[wəʊk] [ʌp] [nekst] [mɔːn]
Woke up next morn
觉醒 向上 下一个 早晨

第二天早上醒来

[wəʊk] [ʌp] [nekst] [mɔːn]
Woke up next morn
觉醒 向上 下一个 早晨

第二天早上醒来

[ðeɪ] [iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd][ə; eɪ]['swəʊlən] [feɪs] ,
They each had a cold and a swollen face ,
他们 每个 有 一个 寒冷的 和 一个 肿 脸 ,

他们都感冒了，脸也肿了。

[θruː] ['sliːpɪŋ] [ɔːl] [naɪt] [ɪn][æn; ən]['əʊpən] [speɪs] ; -
Through sleeping all night in an open space ; 11
通过 睡眠 全部 夜晚 在 一个 打开 空间 ; -

在露天睡了一整夜；11

[səʊ] [ðeɪ] [rəʊz] [kwaɪt] ['ɜːli] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pleɪs] ,
So they rose quite early and left the place ,
所以 他们 玫瑰 相当 早期的 和 左边 这 地方 ,

所以他们很早就起床离开了那里。

[ðiːz] [θriː] [kəʊld] [maɪs] . -
These three Cold Mice . 12
这些 三 寒冷的 小鼠 . -

这三只冷鼠。12

[θriː] ['hʌŋgri] [maɪs]
Three Hungry Mice
三 饥饿的 小鼠

三只饥饿的老鼠

[θriː] ['hʌŋgri] [maɪs]
Three Hungry Mice
三 饥饿的 小鼠

三只饥饿的老鼠

[sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fuːd]
Searched for some food
搜索 为了 一些 食物

找了一些食物

[sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fuːd]
Searched for some food
搜索 为了 一些 食物

找了一些食物

[sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fuːd]
Searched for some food
搜索 为了 一些 食物

找了一些食物

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðeɪ] [faʊnd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɔːlnʌt] [ʃel]
But all they found was a walnut shell
但 全部 他们 成立 曾是 一个 核桃 壳

但他们找到的只有一颗核桃壳。

[ðæt] [leɪ] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [draɪd] - [ʌp] [wel] ;
That lay by the side of a dried - up well ;
那 躺 经过 这 边 的 一个 干燥 - 向上 出色地 ;

那东西就放在一口干涸的水井旁边;

[huː] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ðə; ði] [nʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] ,
Who had eaten the nut they could not tell ,
WHO 有 吃 这 坚果 他们 可以 不是 告诉 ,

他们无法分辨是谁吃了那颗坚果。

[ðiːz] [θriː] ['hʌŋgri] [maɪs] . -
These three Hungry Mice . 13
这些 三 饥饿的 小鼠 . -

这三只饥饿的老鼠。13

[θriː] [stɑːvd] [maɪs]
Three Starved Mice
三 饥饿 小鼠

三只饥饿的老鼠

[θriː] [stɑːvd] [maɪs]
Three Starved Mice
三 饥饿 小鼠

三只饥饿的老鼠

[keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɑːm]
Came to a Farm
来 到 一个 农场

来到农场

[keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɑːm]
Came to a Farm
来 到 一个 农场

来到农场

[keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] Farm14
Came to a Farm14
来 到 一个 Farm14

来到农场14

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ;
The Farmer was eating some bread and cheese ;
这 农民 曾是 吃 一些 面包 和 奶酪 ;

农夫正在吃面包和奶酪；

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [ɒn][ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [niːz] ,
So they all went down on their hands and knees ,
所以 他们 全部 去 向下 在 他们的 双手 和 膝盖 ,

于是他们都跪倒在地，

[ænd; ənd] [skwiːk] , " [preɪ] , [ɡɪv] [juː 'es][ə; eɪ]['mɔːs(ə)l] , [pliːz] ,
And squeaked , " Pray , give us a morsel , please ,
和 吱吱作响 , " 祈祷 , 给 我们 一个 小块 , 请 ,

然后它吱吱叫道："求求你，给我们一小块吧。"

" [ðiːz] [θriː] [stɑːvd] [maɪs] . -
" These three Starved Mice . 15
" 这些 三 饥饿 小鼠 . -

"这三只饥饿的老鼠。"15

[θriː] [ɡlæd][maɪs]
Three Glad Mice
三 高兴的 小鼠

三只快乐的老鼠

[θriː] [ɡlæd][maɪs]
Three Glad Mice
三 高兴的 小鼠

三只快乐的老鼠

[et; eɪt][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
Ate all they could
吃 全部 他们 可以

他们吃光了所有能吃的东西

[et; eɪt][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
Ate all they could
吃 全部 他们 可以

他们吃光了所有能吃的东西

[et; eɪt][ɔːl] [ðeɪ] could16
Ate all they could16
吃 全部 他们 could16

他们吃光了所有能吃的东西16

[ðeɪ] [felt][səʊ] ['hæpi] [ðeɪ] [dɑːnst] [wɪð] [ɡliː] ;
They felt so happy they danced with glee ;
他们 毛毡 所以 快乐的 他们 跳舞 和 高兴 ;

他们高兴极了，高兴得跳了起来；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [siː]
But the Farmer's Wife came in to see
但 这 农民的 妻子 来了 在 到 看

但农妇进来看了看。

[wɒt] [mait] [ðɪs] ['meri] - ['meɪkɪŋ] [biː; bi]
What might this merry - making be
什么 可能 这 欢乐 - 制作 是

这种欢庆活动究竟是什么?

[ɒv; əv] [θriː] [glæd] [maɪs] . -
Of three Glad Mice . 1718
的 三 高兴的 小鼠 . -

三只快乐的老鼠。1718

[θriː] [pɔː(r); pʊə(r)] [maɪs]
Three Poor Mice
三 贫穷的 小鼠

三只可怜的小老鼠

[θriː] [pɔː(r); pʊə(r)] [maɪs]
Three Poor Mice
三 贫穷的 小鼠

三只可怜的小老鼠

[suːn] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [təʊn]
Soon changed their tone
很快 已更改 他们的 语气

他们很快就改变了语气。

[suːn] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [təʊn]
Soon changed their tone
很快 已更改 他们的 语气

他们很快就改变了语气。

[suːn] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [təʊn]
Soon changed their tone
很快 已更改 他们的 语气

他们很快就改变了语气。

[ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] [sed] , " [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [æt; ət] ,
The Farmer's Wife said , " What are you at ,
这 农民的 妻子 说 , " 什么 是 你 在 ,

农妇说:“你在干什么?”

[ænd; ənd] [waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] ['keipə] [raʊnd] [laɪk] [ðæt] ?
And why were you capering round like that ?
和 为什么 是 你 嬉戏 圆形的 喜欢 那 ?

你为什么那样到处乱跑?

[dʒʌst] [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] : [aɪl] [fetʃ] [ðə; ði] [kæt] " -
Just wait a minute : I'll fetch the Cat " 19
只是 等待 一个 分钟 : 患病的 拿来 这 猫 " -

稍等片刻:我去把猫“19”取来。

[əʊ] [dɪə(r)] !
Oh dear !
哦 亲爱的 !

哦亲爱的!

[pɔː(r); pʊə(r)] [maɪs] . -
Poor Mice . 20
贫穷的 小鼠 . -

可怜的小鼠。20

[θriː] [skeəd] [maɪs]
Three Scared Mice
三 害怕的 小鼠

三只胆小的老鼠

[θriː] [skeəd] [maɪs]
Three Scared Mice
三 害怕的 小鼠

三只胆小的老鼠

[ræn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Ran for their lives
兰 为了 他们的 生活

他们拼命逃命

[ræn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Ran for their lives
兰 为了 他们的 生活

他们拼命逃命

[ræn][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Ran for their lives
兰 为了 他们的 生活

他们拼命逃命

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ledʒ] ;
They jumped out on to the window ledge ;
他们 跳了起来 出去 在 到 这 窗户 壁架 ;

他们跳到窗台上;

[ðə; ði]['menʃ(ə)n][ɒv; əv] “ [kæt] ” [set][ðeə(r)] [tiːθ] [ɒn] [edʒ] ;
The mention of “ Cat ” set their teeth on edge ;
这 提到 的 “ 猫 ” 放 他们的 牙齿 在 边缘 ;

一提到“猫”，他们就浑身不自在;

[səʊ] [ðeɪ] [hɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['bræmbl] [hedʒ] ,
So they hid themselves in the bramble hedge ,
所以 他们 隐藏 他们自己 在 这 荆棘 对冲 ,

于是他们躲进了荆棘丛里。

[ðiːz] [θriː] [skeəd] [maɪs] . -
These three Scared Mice . 21
这些 三 害怕的 小鼠 . -

这三只胆小的老鼠。21

[θriː] [sæd][maɪs]
Three Sad Mice
三 伤心 小鼠

三只悲伤的小老鼠

[θriː] [sæd][maɪs]
Three Sad Mice
三 伤心 小鼠

三只悲伤的小老鼠

[wɒt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [duː; də] ?
What could they do ?
什么 可以 他们 做 ?

他们能做什么呢?

[wɒt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [duː; də] ?
What could they do ?
什么 可以 他们 做 ?

他们能做什么呢?

[wɒt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [duː; də] ?
What could they do ?
什么 可以 他们 做 ?

他们能做什么呢?

[ðə; ði] ['bræmbl] [hedʒ] [wɒz; wəz][məʊst][ˌʌn'kaɪnd] :
The bramble hedge was most unkind :
这 荆棘 对冲 曾是 最多 不友善 :

荆棘篱笆真是太不友好了:

[ˌaɪ 'tiː] [skrætʃt] [ðeə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][blaɪnd] , -
It scratched their eyes and made them blind , 22
它 刮痕 他们的 眼睛 和 制成 他们 瞎的 , -

它划伤了他们的眼睛，使他们失明了。22

[ænd; ənd] [suːn] [iːtʃ] [maʊs] [went] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
And soon each Mouse went out of his mind ,
和 很快 每个 老鼠 去 出去 的 他的 头脑 ,

很快，每只老鼠都疯了。

[ðiːz] [θriː] [sæd] [maɪs] . -
These three Sad Mice . 23
这些 三 伤心 小鼠 . -

这三只悲伤的小老鼠。23

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
Three Blind Mice
三 瞎的 小鼠

三只瞎老鼠

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
Three Blind Mice
三 瞎的 小鼠

三只瞎老鼠

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn]
See how they run
看 如何 他们 跑步

看看他们是怎么跑的

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn]
See how they run
看 如何 他们 跑步

看看他们是怎么跑的

[siː] [haʊ] [ðeɪ] run24
See how they run24
看 如何 他们 run24

看看他们是如何运行的24

[ðeɪ] [ɔːl][ræn]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] ,
They all ran after the Farmer's Wife ,
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ,

他们都追着农妇跑去。

[huː] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][teɪlz] [wɪð] [ðə; ði] ['kɑːvɪŋ] [naɪf] .
Who cut off their tails with the carving knife .
WHO 切 离开 他们的 尾巴 和 这 雕刻 刀 .

谁用雕刻刀砍掉了它们的尾巴。

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][laɪf]
Did you ever see such a sight in your life
做过 你 曾经 看 这样的 一个 视线 在 你的 生活

你一生中见过这样的景象吗?

[æz; əz] [θriː] [blaɪnd] [maɪs] ? -
As three Blind Mice ? 25
作为 三 瞎的 小鼠 ? -

就像三只瞎老鼠？25

[θriː] [sɪk] [maɪs]
Three Sick Mice
三 生病的 小鼠

三只生病的老鼠

[θriː] [sɪk] [maɪs]
Three Sick Mice
三 生病的 小鼠

三只生病的老鼠

[geɪv] [wei] [tuː; tə] [tɪəz]
Gave way to tears
给予 方式 到 眼泪

泪水夺眶而出

[geɪv] [wei] [tuː; tə] [tɪəz]
Gave way to tears
给予 方式 到 眼泪

泪水夺眶而出

[geɪv] [wei] [tuː; tə] [tɪəz]
Gave way to tears
给予 方式 到 眼泪

泪水夺眶而出

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [end] ;
They could not see and they had no end ;
他们 可以 不是 看 和 他们 有 不 结尾 ;

他们看不见，也没有尽头；

[ðeɪ] [sɔːt] [ə; eɪ] ['kemɪst] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] Friend26
They sought a Chemist and found a Friend26
他们 寻求 一个 化学家 和 成立 一个 Friend26

他们想找一位化学家，结果找到了一位朋友26

[hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [sʌm; səm] “ ['nevə(r)] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [mend] ,
He gave them some “ Never too late to mend ,
他 给予 他们 一些 “ 绝不 也 晚的 到 修补 ,

他给了他们一些“亡羊补牢，为时未晚”的感悟。

” [ðiːz] [θriː] [sɪk] [maɪs] . -
” These Three Sick Mice . 27
” 这些 三 生病的 小鼠 . -

“这三只生病的老鼠。”27

[θriː] [waɪz] [maɪs]
Three Wise Mice
三 明智的 小鼠

三只聪明的老鼠

[θriː] [waɪz] [maɪs]
Three Wise Mice
三 明智的 小鼠

三只聪明的老鼠

[rʌbd] [rʌbd] [ə'weɪ]
Rubbed rubbed away
摩擦 摩擦 离开

擦掉

[rʌbd] [rʌbd] [ə'weɪ]
Rubbed rubbed away
摩擦 摩擦 离开

擦掉

[rʌbd] [rʌbd] away28
Rubbed rubbed away28
摩擦 摩擦 away28

擦掉28

[ænd; ənd] [suːn] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [grəʊ] ,
And soon their tails began to grow ,
和 很快 他们的 尾巴 开始 到 生长 ,

不久，它们的尾巴开始变长，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [aɪz] [rɪ'kʌvəd] [ðeə(r)] [saɪt] , [juː; jʊ] [nəʊ] ;
And their eyes recovered their sight , you know ;
和 他们的 眼睛 恢复 他们的 视线 , 你 知道 ;

他们的眼睛恢复了视力;

[ðeɪ] [lʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [glɑːs] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [təʊld] [ðem; ðəm] [səʊ] .
They looked in the glass and it told them so .
他们 看起来 在 这 玻璃 和 它 讲述 他们 所以 .

他们从镜子里看了看，镜子告诉了他们这一点。

[ðiːz] [θriː] [waɪz] [maɪs] . -
These three Wise Mice . 2930
这些 三 明智的 小鼠 . -

这三只聪明的老鼠。2930

[θriː] [praʊd] [maɪs]
Three Proud Mice
三 自豪的 小鼠

三只骄傲的老鼠

[θriː] [praʊd] [maɪs]
Three Proud Mice
三 自豪的 小鼠

三只骄傲的老鼠

[suːn] ['set(ə)ld] [daʊn]
Soon settled down
很快 定居 向下

很快安顿下来

[suːn] ['set(ə)ld] [daʊn]
Soon settled down
很快 定居 向下

很快安顿下来

[suːn] ['set(ə)ld] [daʊn]
Soon settled down
很快 定居 向下

很快安顿下来

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [haʊs] [ai] ['kænɒt] [tel] ,
The name of their house I cannot tell ,
这 姓名 的 他们的 房子 我 不能 告诉 ,

我不知道他们房子的名字。

[bʌt; bət] [ðev] [lɜːnt] [ə; eɪ] [treɪd] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [wel] . -
But they've learnt a trade and are doing well . 31
但 他们有 学会了 一个 贸易 和 是 正在做 出色地 . -

但他们学会了一门手艺，而且做得不错。31

[ɪf] [juː; jʊ] [kɔːl] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] , [rɪŋ] [ðə; ði] [bel]
If you call upon them , ring the bell
如果 你 称呼 之上 他们 , 戒指 这 钟

如果你要召唤他们，就按门铃。

[θriː] [taɪmz] [twaɪs] . -
Three times twice . 32
三 时代 两次 . -

三次两次。32

['prɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [baɪ] ['dʌbljuː] . & [dʒeɪ] . [mə'kaɪ] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] . , ['tʃætəm] .
PRINTED FOR THE PUBLISHERS BY W . & J . MACKAY & CO . , LTD . , CHATHAM .
打印 为了 这 出版商 经过 W . & J . 麦凯 & 一氧化碳 . , 有限公司 . , 查塔姆 .

由 W. & J. MACKAY & CO., LTD., CHATHAM 为出版商印刷。

[bʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən]
BOOKS FOR CHILDREN
图书 为了 孩子们

儿童书籍

[wɪð] ['drɔːɪŋz] [baɪ]
with Drawings by
和 图画 经过

附绘图

['lezli] [brʊk]
LESLIE BROOKE
莱斯利 布鲁克

莱斯利·布鲁克

['dʒɒni] [kroʊz] ['gɑːd(ə)n]
JOHNNY CROW'S GARDEN
约翰尼 乌鸦的 花园

约翰尼·克劳的花园

['dʒɒni] [kroʊz] ['pɑːti]
JOHNNY CROW'S PARTY
约翰尼 乌鸦的 派对

约翰尼·克劳的派对

[ðə; ði] ['gəʊldən] [guːs] [bʊk]
THE GOLDEN GOOSE BOOK
这 金的 鹅 书

金鹅书

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [pɪgz]
The Three Little Pigs
这 三 小的 猪

三只小猪

[ðə; ði] ['gəʊldən] [guːs] [tɒm] [θʌm]
The Golden Goose Tom Thumb
这 金的 鹅 汤姆 拇指

金鹅汤姆拇指

[ðə; ði] [θriː] [beəz]
The Three Bears
这 三 熊

三只熊

[rɪŋ] [əʊ]
RING O
戒指 哦

铃铛

- ['rəʊzɪz]
' ROSES
- 玫瑰

玫瑰

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][əʊld] ['nɜːsəri] [raɪmz]
A Collection of Old Nursery Rhymes
一个 收藏 的 老的 苗圃 韵律

古老童谣集锦

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
THE HOUSE IN THE WOOD
这 房子 在 这 木头

林中小屋

[ænd; ənd]['ʌðə(r)][əʊld]['feəri] ['stɔːriz]
and other Old Fairy Stories
和 其他 老的 仙女 故事

以及其他古老的童话故事

[ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [əʊld] [kɪŋ] [kəʊl] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['veri] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstəriz; 'hɪstriz]
THE TRUTH ABOUT OLD KING COLE AND OTHER VERY NATURAL HISTORIES
这 真相 关于 老的 国王 油菜 和 其他 非常 自然的 历史

关于老国王科尔和其他非常自然的历史的真相

[baɪ][dʒiː] . [ef] . [hɪl]
By G . F . Hill
经过 G . F . 爬坡道

作者：GF Hill

[ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [tɜːn]
A ROUNDABOUT TURN
一个 迂回 转动

绕道

[baɪ] ['rɒbət] [eɪtʃ] . [tʃɑːlz]
By Robert H . Charles
经过 罗伯特 H . 查尔斯

作者：罗伯特·H·查尔斯

[ðə; ði] ['nɜːsəri] [raɪm] [bʊk]
THE NURSERY RHYME BOOK
这 苗圃 韵 书

童谣书

['edɪtɪd] [baɪ] ['ændruː] [læŋ]
Edited by Andrew Lang
编辑 经过 安德鲁 朗

由安德鲁·朗编辑

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

['fredrɪk] [wɔːrn] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] .
FREDERICK WARNE & CO . , LTD .
弗雷德里克 警告 & 一氧化碳 . , 有限公司 .

弗雷德里克·沃恩有限公司

[frʌnt] ['kʌvə(r)]
Front Cover
正面 覆盖

封面

[kəm'pliːt] ['vɜːʃ(ə)n]
Complete Version
完全的 版本

完整版

[ɒv; əv][jiː; ji]
of ye
的 是的

你们

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
THREE BLIND MICE
三 瞎的 会议

三只瞎老鼠

([ˌɪlə'streɪʃ(ə)n])
(Illustration)
(插图)

（插图）

[baɪ][dʒɒn]['dʌbljuː] . -
by John W . Ivimey
经过 约翰 W . -

作者：约翰·W·伊维米

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['wɔːltən]['kɔːrboʊld]
Illustrated by Walton Corbould
插图 经过 沃尔顿 科尔博尔德

由沃尔顿·科博尔德绘制插图

['lʌndən] ['fredrɪk] [wɔːrn] & [ˌsiː 'əʊ] . ['limitid] .
London FREDERICK WARNE & CO . LTD .
伦敦 弗雷德里克 警告 & 一氧化碳 . 有限公司 .

伦敦 FREDERICK WARNE & CO. LTD.

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

“ [θriː] [blaɪnd][maɪs] .
“ Three Blind Mice .
“ 三 瞎的 小鼠 .

“三只瞎老鼠。”

” [raʊnd] ([ɔː(r)]['kænən]) [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['vɔɪsɪz] .
” Round (or Canon) for Three Voices .
” 圆形的 (或者 佳能) 为了 三 声音 .

“三声部轮唱（或卡农）

['mɒdərətli] [kwɪk] .
Moderately Quick .
中等程度 快的 .

中等速度。

[θriː] [blaɪnd][maɪs] ,
Three blind mice ,
三 瞎的 小鼠 ,

三只失明的老鼠，

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] ,
Three blind mice ,
三 瞎的 小鼠 ,

三只失明的老鼠,

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] ,
Three blind mice ,
三 瞎的 小鼠 ,

三只失明的老鼠,

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] ,
They all ran after the farmer's wife ,
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ,

他们都追着农妇跑去。

[huː] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [teɪlz] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɑːvɪŋ] [naɪf] ,
who cut off their tails with a carving knife ,
WHO 切 离开 他们的 尾巴 和 一个 雕刻 刀 ,

他们用雕刻刀切掉了自己的尾巴,

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf]
Did you ever see such a sight in your life
做过 你 曾经 看 这样的 一个 视线 在 你的 生活

你一生中见过这样的景象吗?

[æz; əz] [θriː] [blaɪnd] [maɪs] ?
As three blind mice ?
作为 三 瞎的 小鼠 ?

就像三只瞎老鼠?

[twaɪs] [θruː] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [æt; ət] [pɔːz] .
Twice through and finish at pause .
两次 通过 和 结束 在 暂停 .

重复两遍，并在暂停处结束。

Thumbnails1234567891011121314151617181920212223242526272829303132
Thumbnails1234567891011121314151617181920212223242526272829303132
Thumbnails1234567891011121314151617181920212223242526272829303132

缩略图1234567891011121314151617181920212223242526272829303132

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神